

EUROPEISKA CENTRALBANKEN

EUROPEISKA CENTRALBANKENS RIKTLINJE

av den 16 november 2001

om ändring av riktlinje ECB/2000/1 om de nationella Centralbankernas förvaltning av Europeiska Centralbankens reservtillgångar och den rättsliga dokumentationen för transaktioner som gäller reservtillgångarna

(ECB/2001/12)

(2001/833/EG)

ECB-RÅDET HAR ANTAGIT DENNA RIKTLINJE

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen, särskilt artikel 105.2 tredje strecksatsen i detta, samt med beaktande av artikel 3.1 tredje strecksatsen och artiklarna 12.1, 14.3 och 30.6 i Stadgan för Europeiska centralbankssystemet och Europeiska centralbanken (nedan kallad stadgan), och

av följande skäl:

- (1) I enlighet med riktlinje ECB/2000/1 av den 3 februari 2000 om de nationella centralbankernas förvaltning av Europeiska centralbankens reservtillgångar och den rättsliga dokumentationen för transaktioner som gäller reservtillgångarna ⁽¹⁾, ändrad genom riktlinje ECB/2001/5 ⁽²⁾, skall de deltagande medlemsstaternas nationella centralbanker genomföra transaktioner avseende Europeiska centralbankens (ECB) reservtillgångar såsom ombud för ECB.
- (2) Enligt ECB är Master Agreement for Financial Transactions (ramavtalet för finansiella transaktioner), som förordas av EU-bankföreningen (Banking Federation of the European Union) i samarbete med Europeiska sparbanksföreningen (European Savings Banks Group) och Europeiska föreningen för kooperativa banker (European Association of Cooperative Banks), ett lämpligt ramavtal för samtliga transaktioner med ECB:s reservtillgångar för vilka säkerhet ställs och som innefattar återköpsavtal, omvända återköpsavtal, köpe- och återförsäljningsavtal (buy/sell-back) och sälj- och återköpsavtal (sell/buy-back) med motparter som bildats eller registrerats i enlighet med rättssystemen i Europeiska unionen och Schweiz.
- (3) Enligt artiklarna 12.1 och 14.3 i stadgan utgör ECB:s riktlinjer en integrerad del av gemenskapens lagstiftning.

Artikel 1

Fotnot 1 i bilaga 1 till riktlinje ECB/2000/1 skall ersättas med följande.

”Originaltexten till denna bilaga har avfattats på spanska, tyska, engelska, franska, italienska och portugisiska och har införlivats i ramavtalen som har avfattats på spanska, tyska, engelska, franska, italienska och portugisiska. Översättningar av denna bilaga till andra språk är inte rättsligt bindande utan tjänar endast som upplysning.”

Artikel 2

Bilaga 3 i riktlinje ECB/2000/1 skall ersättas med följande:

”BILAGA 3

Standardavtal för transaktioner för vilka säkerhet ställs och transaktioner med OTC-derivat

1. Samtliga transaktioner med ECB:s reservtillgångar för vilka säkerhet ställs och som innefattar återköpsavtal, omvända återköpsavtal, köpe- och återförsäljningsavtal (buy/sell-back) och sälj- och återköpsavtal (sell/buy-back) skall dokumenteras enligt följande standardavtal och i sådan form som kan godkännas eller ändras av ECB från gång till gång: för motparter som bildats eller inregistrerats i enlighet med rättssystemen i Europeiska unionen eller enligt schweizisk lag, 'FBE Master Agreement for Financial Transactions'; för motparter som bildats eller registrerats i enlighet med rättssystem utanför Europeiska unionen, Schweiz och Förenta staterna, 'TBMA/ISMA Global Master Repurchase Agreement, 2000 version' och för motparter som bildats eller registrerats i enlighet med federal eller delstatslag i Förenta staterna, 'The Bond Market Association Master Repurchase Agreement'.

⁽¹⁾ EGT L 207, 17.8.2000, s. 24.

⁽²⁾ EGT L 190, 12.7.2001, s. 26.

2. Samtliga transaktioner med OTC-derivat vilka omfattar ECB:s reservtillgångar skall dokumenteras enligt följande standardavtal i sådan form som kan godkännas eller ändras av ECB från gång till gång: för motparter som bildats eller registrerats enligt fransk lag, 'Convention-cadre relative aux opérations de marché à terme'; för motparter som bildats eller registrerats enligt tysk lag, 'Rahmenvertrag für Finanztermingeschäfte'; för motparter som bildats eller registrerats enligt lagen i ett rättssystem utanför Frankrike, Tyskland eller Förenta staterna, '1992 International Swaps and Derivatives Association Master Agreement' (Multicurrency — cross-border, English law version) och för motparter som bildats eller registrerats enligt federal eller delstatslag i Förenta staterna, '1992 International Swaps and Derivatives Association Master Agreement' (Multi-currency — cross-border, New York law version)."

*Artikel 3***Slutbestämmelser**

Denna riktlinje riktar sig till de nationella centralbankerna i deltagande medlemsstater.

Denna riktlinje träder i kraft den 23 november 2001.

Denna riktlinje skall offentliggöras i *Europeiska gemenskapernas officiella tidning*.

Utfärdat i Frankfurt am Main den 16 november 2001.

På ECB-rådets vägnar

Willem F. DUISENBERG
